

朝鲜语口笔译专业特色

朝鲜语笔译

韩语 MTI（笔译）方向旨在培养适应国家经济、文化、社会建设需要的高层次、应用型、专业型的笔译人才，遵循实践能力+人文素养+学科理论素养的培养模式。在侧重笔译实践能力的培养和训练的基础上，注重应用型翻译理论、翻译简史和翻译研究方法的介绍，以使学生树立正确的翻译理念和翻译学科意识。强调培养学生双语语言能力、文化意识和韩语基本功，采用理论与实践相结合的教学模式，邀请韩语翻译届资深人士加入课堂教学。与业界联手，建立实习基地，供学生开展翻译项目和进行毕业实习。

主要课程有：翻译理论、翻译研究方法论、韩汉对比与翻译、高级韩译汉、高级汉译韩、汉语言文化、高级口译、翻译批评与鉴赏等。同时开设新闻、商务、中国文化典籍、政府文件等专业翻译课程。

朝鲜语口译

韩语 MTI（口译）方向为满足我国在对外交流中对韩语翻译人才的需要，以培养高层次、应用型高级韩语口译人才为宗旨。采取导师指导与集体培养相结合的方式，教学过程中以实践为先导，课程学习与口译实践紧密结合。学生通过科学、系统的口译专业技能训练，提高语言运用水平、培养良好的知识结构、掌握较高的翻译技巧和方法。并邀请韩国翻译届资深人士加入课堂教学。与业界联手，建立实习基地，供学生开展翻译项目和进行毕业实习。学生在导师的指导下参加外事会见、国际会议、商务谈判等口译实践，以提高口译实践能力。经过培养的学习者能够达到在国家机关、企事业单位和外事部门独立承担高级口译工作的水平。

主要课程有：翻译理论、翻译研究方法论、高级韩中口译、高级中韩口译、高级视听说、高级韩语阅读、同声传译、韩国学研究等。同时开设模拟国际会议口译、外事口译、商务口译等选修课程。